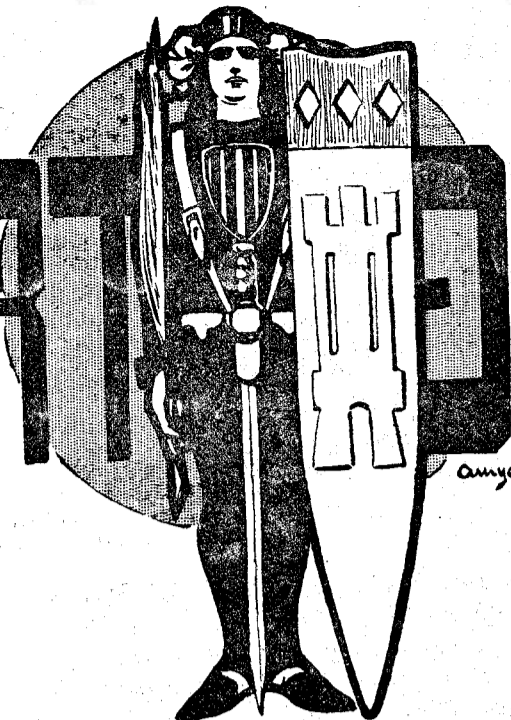


# BALLARINOS SITGES



PREUS DE SUBSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas  
Espanya, un any, 7' id.  
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams  
a preus convencionals

Setmanari catalá

Redacció y Administració:

Carrer de Sant Pere, 6

## Al cap de dos anys

Se'm morí l'amich y el mestre: no'm deixá més que l'aynorament y l'exemple, donchs el lloch d'honor que vaig heretar pesa molt sobre men, que no tinc més forsa pera aguantarlo que l'inspiració en sa conducta y el meu amor a Catalunya.

En el Congrés y en la agitada vida de la política, bé sab Deu qu'he procurat continuar la gran obra del gran patrici. Els concells y las doctrinas del doctor Robert han sigut, són y serán la meva norma. Que ara més que may faria falta aquell cor bondadós, aquell esperit superior que sabia dominarho tot. En las circunstancias difícils qu'atravessa Catalunya tots necessitariam tenir la abnegació y el patriotisme del amich y mestre que sapigué deixar de banda sentiments personals pera no pensar més que en la causa de la patria y'l triomf de las nostras ideas, aixecant ab el cor de tots, en mitg del Congrés espanyol, la santa bandera de la autonomia de Catalunya.

També ab aixó procuro seguí al anyorat companyt y Deu vulgui donarme forsa per no desmayar devan, de las cotrietats de la vida, ja que no m'ha donat ni el talent ni la elocuencia del que tots plorém.

El día de avuy és día trist pera Catalunya: confortém nostre cor adolorit ab la decissió inquebrantable de solidificar la gran obra comensada pel Dr. Robert. Aquet será'l millor recort al anyorat patrici.

ALBERT RUSIÑOL

## Las elecciones de Pallejá

El passat dimecres es vegé devan de la Comissió provincial l'expedient instruhit contra la validesa de las elecciones municipals darrerament celebradas en la indicada població.

Aquestas elecciones eran la segona vegada qu' es verificavan, porque la primera, com recordarán nostres llegidors, foren anuladas, pe'l falsseig escandalós que feren els caciquistas en l'acte del escrutini.

La segona vegada, l'Arcalde de Pallejá y els seus companys de mangoneig, que tan aburrits són del poble, cometeren tals actes, que, no solsament bastan pera anular la elecció, sino que hi ha causa sobrada pera portar a presiri als que ab tant desvergonyiment es burlaren de la Lley y de la voluntat de la inmensa majoria dels vehíns de aquell poble.

La Diputació es vegé molt concorreguda d'electors que, ab la natural indignació, anavan a esperar el fallo que recauria al expedient de nulitat que havían formulat.

El digníssim diputat Sr. Bertrán y Musitu representava als electors que protestavan de la validesa de las elecciones. Com els actes que's realisaren en ellas, digué'l Sr. Bertrán, són de tanta gravetat, pocas paraulas necessitaré pera demostrar la justicia de la protesta. Ab la Lley y las actas notariales a la má, va evidenciar completament els següents fets, que tenen de portar forsosament la nulitat: Primer. las elecciones es celebraren a la escola, essent aixís que la Lley

marca taxativament que's han de fer a la sala capitular, quan no hi há més que un colegi electorál. Y según: á las nou del matí es promogué un gran esvalot á dintre'l colegi, trencantse la urna; y, allavoras, l'Arcalde, cumplint la Lley, digué que's sospenia la elecció y que's tornaria a fer al día vinent; pero després, quan es trobaren fora els contraris, ell mateix se arretglá las actas, donant, com és de suposar, un resultat favorable als caciquistas, y las enviá al Govern civil el dimars següent, faltant á lo que prescriu la lley de elecciones.

El Sr. Bertrán, ab gran claretat, analisá aquestos dos fets ilegals, posant de relleu que las elecciones no podían ser válidas de cap manera.

El Sr. Sostres Rey defensá als tupinayres de Pallejá, als elements que tan desastrosament administran aquell poble y que han motivat la protesta ferma dels organismes sans de Pallejá. Y apesar d'esser el senyor Sostres gat vell en aquesta mena de lluytas, ab tot y la seva habilitat no sapigué surtir del pas, esforçantse inútilment en volguer fer apareixer, lo blanch, negre.

Els vehíns de Pallejá que se'l escoltavan no se'n sabían avenir, y quedavan admirats de la frescura del Sr. Sostres, al exposar a la seva manera els fets.

La Comissió provincial, com era d'esperar, va declarar la nulitat de las elecciones.

El Sr. Bertrán y Musitu fou molt felicitat.

Nosaltres també doném la enhorabona als amichs de Pallejá, aconsellantelshi qu' en las novas elecciones obrin l'ull y fassin valguer per tots els medis la legalitat, donchs si no permeten fer trampas, tenen ben de sobras assegurada la majoria. Y els hi desitjém sobre tot que acabin per sempre ab el funest caciquisme, com ho hem fet els sitgetáns.

## La feyna del dels ridícols

L'entusiasme més ó menos fictici y el mohiment de curiositat mal dissimulada que ha produhit el viatge de D. Alfons a Catalunya, ha repercutit també en la modesta esfera de la nostra vila y ha servit de pretext pera que alguns senyors, acreditant una vegada més la lleugeresa que acompanya a tots els seus actes, hagin trompetejat a quatre vents una suposada visita del Rey d'Espanya a Sitges. Tan sensacional noticia ha corregut de boca en boca, arribantse a donar per certa, pero sense rahó que l'aboni ni cap argument serio en que apoyarla.

El viatge del Rey, de carácter accentuadamente polítich, encare que aixís no ho diguin els seus organitzadors, tenia ab anticipació un itinerari taxativament marcat y temps limitadíssim pera portarlo a terme, no prestantse a sofrir modificacions de cap mena. No obstant, el nostre arcalde D. Francisco Batlle, desitjós de complaure a tothóm y acullint la súplica que li dirigiren alguns vehíns, practicá oportunas y activas gestions pera conseguir que'l jove monarca vingués a visitarnos. El resultat fou completament negatiu, y las distingidas personas que varen intervenir

en aquest assumpto es pogueren convéncer de la inutilitat dels seus esforços.

Malgrat aquets bons desitjos, hi ha hagut animas de cantí que han fet coro á la llegenda inventada per un pobre imbécil, de qui no és possible pendre en serio res de lo que digui ni res de lo que fassi, posant tots junts en interdicte lo que noblement va manifestar el Sr. Batlle en una reunió celebrada a la Casa de la Vila el prop-passat dillúns.

Que ho sápigam, donchs, la gent senzilla, la que fàcilment s'engresca ab drapets y coloraynas, la que es creya que la vinguda del Rey coincidiria ab la cayguda del maná; que ho tinguin present els esperits lleugers y las donas impresionables: si Don Alfons no ha vingut a Sitges es deu únicament a la impossibilitat material de no poguer variar la ruta que'l viatge regi té assenyala da.

S'ha fet quant bonament s'ha pogut pera organitzar la excursió del monarca espanyol a la nostra vila, y las gestions que s'han fet y passos que se han donat en aquest sentit no foren anunciats ab bombo ni revestits de aparato, sino practicats ab seny, ab dignitat y sense vinclaments d'esquena. Per aixó la nostra autoritat local, devan de la completa inseguritat que oferia la desitjada visita, ha prescindit de anomenar comissions y de fer gastos innecessaris, que, per altre part, tampoch permet ferlos l'estat precari en que's troban las arcas municipals.

L'anterior conducta ha merescut general aprobació, mostrant tan sols el seu disgust un reduhit nombre de somnia-truytas, que, a horas d'ara, ab cabals del poble, ja anirian per aquets móns de Deu formant grotesca comparsa, ab leyitas fusellabls y bimbass passadas de moda, fent més viatjes que un recader, empaytant a l'ún y a l'altre, sempre darrera de grans personatjes pera divertirlos ab gestos y contorsions de mico ensinestrat, y reparant sovint las sevas forsas de flaquesa asseguts cómodament en las taulas dels mellors restaurants.

Vet aquí la feyna dels ridícols; y al contemplar aquesta gent carregada de vanitat extasiante devan de una sonrisa reyal y malgastar las energias ensenyant cartetas y telegramas fets ab motllo; al véurer com l'enluhernament de una festa de certa durada els fa oblidar lo que deurían tenir sempre present, nopo dem menys que reconeixen'l fons de veritat que tanca la profecía del Sr. Benaprés.

Aquest festivo regidor, que's coneix molt a sí mateix y que sab perfectament els punts que calssan sos idolatrats amichs, deya en certa ocasió solemne: «Nuestra villa es un manicomio suelto».

Y tenia molta rahó.

## Cantin papers...

L'encoratjador mohiment de la opinió pública á Sitges, feu sortir triufants en las darrerases elecciones municipals a personas animosas, que, prescindint de conveniencia sparticulars y utilitarias, s'imposaren un dever sacratíssim y una missió civilisadora. Aquets

lloables propòsits han comensat a complirlos ab tan entusiasme, ab tanta abnegació y bona fe, que no hi ha dubte que quants sacrificis s'imposin, seran recompensats després ab l'íntima satisfacció de veure complertament assolida la seva penosa tasca.

Al acceptar l'honorós càrrech de regidor, sabíam que no podia quedar reduhit son comés a finir d'un cop ab la eterna disbauxa que se ha fet del nostre patrimoni, sino que'l seu radi d'acció havia d'extendrés fins a conseguir d'una manera lenta però aficacíssima la millora de las costums públicas, donant hàbits de ciutadania y de vida política al nostre poble, que li serveixen d'estímul pera no caurer novament en las grapas de sos indignes explotadors.

Es innegable que al ocupar els nostres amichs els sitials del Municipi, coneixíam tot l'alcans que tenia la funesta obra aixecada ab el tácil convenciment dels vergonyants defensors de tofa mena de preeminencias y caciquismes. Aixís, donchs, pera fugir de futuras y probables responsabilitats, queda perfectament explicada l'actitut que adoptaren els nous regidors, prenent acta notarial del desgavell existent dintre la Casa de la Vila y publicant després el lluminós Dictamen que tants elogis ha merescut y que senyala una nova era de finalitat mes positiva y de seguríssims resultats pràctichs.

Pera justificar las precaucions adoptadas pels nostres amichs y pera que'l públich reconegui que las nostras campanyas no tenen res d'aparatosas, sino qu'us fonamentan en fets reals y coneguts, exposarem algunas consideracions que servirán pera donar idea del modo barroer com han sigut administrats els nostres interesos.

En 1891, al ocupar la arcaldía el malaguanyat patrici D. Xavier de Querol, va trovarse ab un deute que ascendia a pessetas 144,000 (1). Per altre banda examinant el Dictamen presentat pels senyors Batlle, Misas y Marçal, trovém que 'l deute ha aumentat 188 mil pessetas (2) y existint, per tant, una diferencia de 44,000 pessetas.

Cal advertir que'l senyor Querol, el primer any d'arcaldía ja va saldar ab superábit y el senyor Benaprés ha lograt quelcóm en aquet sentit, sense descuidar ni un ni altre cap del serveys ordinari, deduhintse fàcilment de la administració dels esmentats senyors que cada any poden adelantarse unas 4,000 pessetas. Are be; poguentse adelantar aqueixa cantitat, durant els 12 anys transcorreguts dona un total de 48,000 pessetas que sumadas a las 44,000 avans expresadas forman un coujunt de 92,000, de quinas es necessari sapiguer a quin fi útil poden haver sigut destinadas.

Com únich medi que justifiqui la seva inversió sols trovém las milloras efectuadas desde aquella época, que són las següents:

Passeig de la Ribera, canalisació y palmeras, segons càlcul de personas técnicas.	20,000 ptas.
Casa pe'ls obrers.	2,500 »
Pont Doménech. Encarè que regalat espléndidament al poble per un estimat compatrici, ja sabém que'l Municipi tingué que desembolsar alguna cantitat, que's pot calcular en.	1,500 »
La reforma de La Punta, cedida, com tothóm sab, en idénticas condicions, podia costar al Municipi.	2,000 »
Gastos efectuats al Pinar.	1,000 »
Suma total.	27,000 ptas.

Aquestas són las milloras visibles que han ocasionat els gastos extraordinaris, realisats durant aquests ultims anys.

Deduhint ara de las 92,000 pessetas las 27,000 en concepte de milloras, queda una diferencia de 65,000 pessetas, que han desaparecut com per art d'encantament.

La explicació de aquesta anormalitat prenen trobarla en els insignificants desembolsos fets en

épocas qu'existían en nostra vila malalties infecciosas, sense pensar que la verdadera epidemia es el Sr. Venturera y las únicas plagas el remadet de xays que mansament pasturan a son entorn.

Y ara, que cadascú fassi els comentaris que millor li sembli.

## A Catalunya

LEMA: Lo poble qu'és fort,  
si té amor patri, no mori

*Com roure centenari nascut dalt de la serra,  
cent colps has vist, altiva, ta soca trontollar  
y'l tro frèstech qu'esglaya y que fa estremir la terra  
vensut a tos peus caurer volguente corsecar.*

*D' heroes y de sants mártirs ab sang f. conditada  
formares amorosa el cor dels catalans;  
en cent combats invicte ta fama n'és probada,  
que saben per sa patria morir com bons germans.*

*Els fills de Catalunya qu' estimán a sa mare  
entorn la llar sagrada tots parlan catalá:*

*la fe de nostres avis no s' ha perdut encare!  
l' amor a nostra Patria tampoch may morirá!  
A l' ombra de las brancas que l' huracá tremola  
el poble s' aixopluga sedent de llibertat;  
al crit de «¡Avant y fora!» el sant penó tremola  
baixant de l' alta serra lleóns pera 'l combat.*

*Qui és, oh bona mare, aquell que mira enreça?  
Qui és que 's don' vergonya de professá el teu nom?  
No és fill d' aqueixa terra qui esquinsa la bandera:  
sols de menyspreu es digne qui 't nega ton renom.*

*¡Llahor a Catalunya, Princesa Sobirana,  
de Reys y Comtes mare, bressol d' un poble fort:  
Malhaja qui't malparla ab llengua catalana!  
El fill que no t' estima no és teu sinó fill bort.*

*Les gestas qu'en la guerra t'han cobert tan de gloria  
són fitas gloriozas d' un poble fort y gran:*

*Sí'n fores de valent: ben fresca és la memoria  
del siti de Girona, del Bruch y de Lepant.  
L' arbre sant de la patria, tants sigles legendari,  
regat per gent extranya s' acaba de morir:  
els nostres cors juntemhi, servintli de sagrari:  
trayent nova brotada xamós podrá florir.*

*L' amor a nostra terra, que'ls avis ens llegaren,  
cremém en la llar santa restant el cor fidel:  
els furs qu'ns engrandiren y que 'ns arrebasaren  
torném a conquerirlos alsant el crit al cel.*

*¡Oh terra catalana, model de saviesa,  
de fe y de patriotisme empori sens rival;  
tos fills per defensarte tenim encar encesa  
el flam de l' amor patri, la fe qu' és immortal.*

*Unit per eixos llassos que 't feren gloriosa  
alsém nostra bandera demunt de l' ample espay;  
que 'ls quatre pals al véurer de sang tant generosa  
bategan tots a una llurs cors més fort que may.  
Y veent que nostra mare gèmega cor-ferida  
de mans y peus lligada mostrantnos el seu pit,  
correm a deslliurarla: la Patria a tots ens crida:  
Que «visca Catalunya» sia sempre'l nostre crit.*

A. CARRERAS.

## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 12 DE ABRIL

A dos quarts de onze y baix la presidencia del senyor arcaldé, D. Francisco Batlle, doná comens la sessió ab l' assistència dels regidors Srs. Missas, Marsal, Dalmau, Puig, Magrans, Benaprés, Mitjans y Carbonell y Planas.

Es llegí l' acta de la sessió anterior, que fou aprovada per unanimitat.

A continuació es dona lectura, y s' aproba també per unanimitat, a un dictamen de la Comissió de Hisenda considerant no és época oportuna pera alterar el dret d' entrada del vi de fora y facultar a l' Arcalpera quan sigui ocasió ó convingui als interesos de la vila, poguer establir la tarifa máxima.

Seguidament, es llegeix un altre dictamen, suscrit per la Comissió de Foment, presentant varias conclusions respecte a diferents assumptos, que són:

1.<sup>a</sup> Facultar a la Comissió pera establir igualas

ab els propietaris qu' empalmin a las cloacas per més de un any.

2.<sup>a</sup> Determinar que totas las aceras del carrer de Santiago Rusñol es construeixin ab pedra igual a la ab qu' están comensadas, per considerar la tal pedra d' excelent qualitat, y procurar que'l Municipi en tingui sempre en existencia pera ser facilitada als que'n demanin.

2.<sup>a</sup> Confeccionar una valoració de las fincas compresas en el plan de reformas, aprobantho abans de que'ls propietaris vulgan reformarlas, per no fer més costosa la expropiació; y

4.<sup>a</sup> Condonar ó perdonar els drets d'empalme en gas y aygua, als propietaris que vulguin fer el cambi dintre la mateixa finca, pro nó els drets de obertura de carrer.

Aprobantse després de una lleugera discussió entre 'ls senyors Missas, Benaprés, Marsal y la Presidencia.

El Sr. Mitjans demaná a la Corporació que si es tenen que fer reformas a la Ribera ó en altre punt, de caràcter municipal, se ocupin a uns quants treballadors que densá de la paralisació de la fábrica de calsat es troban sense feyna; contestant la Presidencia que 's tindrà en compte per quan es fessin.

Y se aixecá la sessió al cap de una hora de comensada.

## LA CAMPANA DE LA VILA

—Tu, campana, que repicas  
pera l' ànima d' un mort;  
d' aquest bort el prech escolta:  
para ja ton funest só,  
que una nena qu' estimava,  
pura, hermosa com un sol,  
la nova de qu' era morta  
vas donarme ab els teus tochs.  
De alavoras, cada volta  
que tu brandas per un mort,  
si un repich el batall dona,  
jo me 'l sento dintre 'l cor.  
Y al recordar qu' era la única  
que me ayjava en aquest món,  
en tropell llágrimas brotan  
dels meus ulls... ¡Pobre Rosó!...  
M' entristeixo... ploro... ploro  
y ningú 'm presta consoll...  
Y penso que quan jo mori,  
tal vegada en un recó,  
ningú llensará una llágrima  
per eix bort... ¡ni una, tan sols!...  
¡Oh, campana, que repicas  
pera l' ànima de un mort.  
calla ja; que 'ls colps que donas  
jo me 'ls sento dintre 'l cor!...

M. M.

## NOTICIAS

L' atentat contra el President del Concell de ministres, D. Antón Maura, ha indignat a totas las personas honradas, condemnant tothom els procediments posats en práctica pe els fanàtihs partidaris de l' Anarquia.

La propaganda revolucionaria de 'n Lerroux y demés comparsa, vista ab bons ulls pe'l Govern ab l' objecte de destruir el Catalanisme, en la que se excitava moltas vegadas al assassinat y al incendi, ha donat sos naturals fruyts.

Barcelona, ahont la vigilancia hi esia completament abandonada y ahont s' hi rufugia tota la escoria que llensan las altres nacions, ha sigut testimoni de un altre atentat, continuació dels de la Granvia, Liceo y Cambis Vells.

Nosaltres protestém enérgicament del fet, sentint en l' ànima que l' autor del crim sigui un catalá.

¡Deu fassi que aquest succés horrible sigui el darrer de tal mena, y que la hermosa capital catalana pugui desentrotillar sas grans activitats ab la pau benhaurada que desitjan els catalans, sense cap glop esferehidor, tant impropi de l' ànima de aquesta terra!

Hem rebut una alocució-protesta del somatent del Bruch, que dirigeix a Catalunya y a tots els somatents en virtut del acort pres per la Junta de se-

(1) Prescindint del deute del cementiri.

(2) Sense incloure tampoch el deute del cementiri.

nyors vocals del Somatent en contra del emplaçament de son monument al Bruch.

Dit monument ara's vol aixecar a Montserrat y nó al Bruch com va prometre que's faria quan era Capitá general de Catalunya l'Excm. Sr. D. Ramón Blanco.

Estém de conformitat ab la allocució y ens uním a la protesta del Somatent del Bruch.

La protesta está escrita en castellá, cosa que no creyém prou acertada, per quan els Somatents representen una de las institucions tan sols creadas a Catalunya; y per aquest mateix motiu nosaltres habém deixat de publicarla.

Ha sigut traduít al francés el famós drama d'En Rusiñol *L' Heroe*, que será estrenat en el teatre «Peuple», de París, el día 20 de Novembre del any que transcorre.

A causa de las fortas regolfadas del vent que feya el dijous passat, algunas vinyas sofrirén bastant, principalment en las que's troban més adelantadas, de quins ceps es despregueren no pochs rahíms.

Ab fetxa 11 del mes corrent, el representant en aquesta vila del «Instituto Español», societat de segurs sobre enfermetats, sense permís de l'autoritat local va disposar fer un pregó ab el qual creá una mala atmósfera de descrédit envers un'altra societat análoga, l'*Instituto Nacional*. Y com sigui que els conceptes vertits en el tal pregó partían de una informació equivocada, posteriorment aquest mateix representant y ab el consentiment del Sr. Alcalde'n va manar fer un altre rectificante en el sentit de que l'*Instituto Nacional* és una societat legalment constituída, que garantisan personas molt respectables, y, per lo tant, mereix el crédit dels seus assegurats y del públich en general.

Aymants de la imparcialitat, fem constar aquets fets per ser de caràcter públich.

La companyia ecuestre, gimnástica y mímica que, baix la direcció del Sr. Caprani, va debutar en el teatre del «Prado Suburense», executá difícils treballs de totes menas.

La concorrencia, qu'era bastant nombrosa, va quedar molt satisfeta del espectacle.

Pera aquesta nit passada hi había anunciada la segona funció.

A la edat de 50 anys, ha mort la distingida senyora D.<sup>a</sup> Maria Carbonell Mussóns, persona en extrém bondadosa y qu'era molt apreciada de tot el poble.

Tant l'enterro com els funerals es vegeren molt concorreguts, demostrantse las grans simpatias que gosava la finada.

Rebi sa apreciable familia la expressió del nostre més sentit condol.

(A. C. S.)

El fort vent de tramontana que va girarse al mati del dijous va fer que algunas barcas d'aquesta vila, que tenían las pessas caladas á sota vent, haguessin de corre'l temps fins á Vilanova, en quina platxa es refugiaren.

Altras barcas que á la hora del vent es trobavan també á la part de llevant, pogueren guanyar la nostra platxa.

Quan la mar va créixer més, ja tots els pescadors es trobavan á salvo.

Nostre estimat amich y compatrici D. Joseph Ferrer Carreras, el dijous va contráurer matrimoni ab la simpática sitgetana D.<sup>a</sup> Antonia Ploma Pañella, habentse celebrat la cerimonia en nostra Iglesia parroquial y surtint després els nuvis en el tren de Valencia á efectuar el viatge de bodas.

No cal dir que desitjém á la nova parella tota mena de felicitats.

## SECCIÓ OFICIAL

### EDICTE

D. Francisco Batlle y Gené, gran creu de la ordre de Isabel la Católica y Alcalde president del Ilustríssim Ajuntament,

Faig saber: Que ab fetxa 2 de Septiembre de 1902 l'Arcaldía, atenent a lo demanat per varis senyors propietaris y desitjant reglamentar el pastoreig dals remats en aquest terme; feu publicar las resolucions següents:

1.<sup>a</sup> Assenyalar com horas de pastura durant tot l'any, de una hora abans de sortir el sol fins a una després de la seva posta; advertint que deuen en-

tendres tals horas als efectes de la surtida y entrada dels seus respectius corrals.

2.<sup>a</sup> Obligar a tot amo de remat a que aquést vagi provehit de una esquella ab batall, útil per cada deu caps de bestiar ó fracció de aquest número.

3.<sup>a</sup> Prohibir es confihi un remat a tot menor de catorze anys.

4.<sup>a</sup> y última. Castigar las infraccions no sols ab multas, sino també ab arretgle a la vigent legislació penal.

Aquesta Arcaldía, ratificant lo abans resolt, recorda son cumpliment als efectes legals.

Sitges, 13 de Abril de 1904.—*Francisco Batlle*.

### EDICTE

Cumplint lo previngut en el Retglament de 30 de Septiembre de 1885, modificat pe'l Real Decret de 4 Janer de 1900, aquesta Arcaldía fa públich que, en el transcurs del corrent Abril y fins el 20 de Maig pròxim, se admeterán en las Oficinas municipales las declaracions de alta y baixa de la riquesa amillerada, als efectes en tenirlas de compte pera la confecció del apéndix al amillerament de aquest any, que deu servir de base als reparts per Territorial en el proxim período de 1905.

Sitges, 13 Abril de 1904.—L' Alcalde President, *Francisco Batlle*.

### EDICTE

Habent el Recaudador del impost sobre cédulas personals, D. Enrich Molina de Minguella, assenyalat el día 17 de aquest mes, desde las vuyt á las catorze horas, pera la cobranza en aquesta vila de las cédulas corresponents al período de 1903, es fa públich pera que arribi á noticia del vehinat, advertint que 'ls interessats poden acudir a las Casas Consistorials, en la Oficina de Despatx, sita en el departament de costúm.

Sitges, 13 de Abril de 1904.—L' Alcalde President, *Francisco Batlle*.

## Noticias religiosas

Avuy diumege, a las 8 del mati, durant la celebració de la Missa es faran els exercissis del mes de Sant Antoni de Padua. A las 10, Missa conventual. A las 5 de la tarde, després de resat el Rosari, ab Exposició de Nostramo, es cantarà a veus y orga el Trisagi-Serafich. Benedicció Papal y Reserva.



## D.<sup>a</sup> Maria Carbonell Mussons

Morí el día 10 del corrent, a la edat de 50 anys, confortada ab els auxilis espirituals

— A. C. S. —

Sa afligida mare, germás (resents y ausents), germás politichs, oncles, nebots, (resents y ausents), cosins y demás parents y la rahó social "Carbonell H.<sup>o</sup> y C.<sup>a</sup>, de Santiago de Cuba, participan als sens amichs y coneguts tan sensible pérdua, pregantelshi la tinguin present en sas oracions, per lo que'lls hi quedarán eternament agrahits.

Abril, de 1904.



## Camiseria y Corbateria

Carrer Boqueria, 32 \* Barcelona

Gran assortit en camisas  
corbates, mocadors  
y tots els articles  
pertanyents an aquest ram

Gran baratura en els preus

La Camiseria que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA



## GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA \*\*\*

# EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT N OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona



## ANTONI MARTÍ SASTRE

Lauria, 35, 1.<sup>er</sup>, 1.<sup>a</sup> ♦ BARCELONA

ESPECIALITAT DE LA CASA:

ABRICHS DE SENYORA

ULTIMA  
NOVETAT:

GRAN ASSORTIT D'ERMILAS  
CATALANISTAS Y MODERNISTAS

GÉNEROS ESPECIAIS PERA FORROS, PROPIS PERA ABRICHS DE SENYOR  
CORTE Y CONFECIÓ ESMERADA

## Cassadó y Moreu

PIANOS • Vendas • Lloguers • Plassos

Dormitori de Sant Francesch, núm. 27 \* \* BARCELONA

Establiment de Robas y Sastreria de

# Francisco Ricart

Vilanova y Geltrú

Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

SUCCESSOR DE BARCELÓ

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en

Novetats pera la Temporada d'Estiu

converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tots els moments.

Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura cal fer sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda: // Tratsjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!

## Vius Ilegitims de Sitges

de la cullita de

### DON FELIP FONT

PREMIATS EN VARIAS EXPOSICIONS

Malvasia seca y dolsa . . . . . 2'50 pessetas litre  
Moscatell, sech y dols . . . . . 1'00 » »  
Macabeu, sech y dols . . . . . 0'60 » »

SE GARANTISA LA PURESA

Carrer Parelladas, 20



## SOLANUM CHAMPHORA

Insecticida infalible

Destrueix tota mena de insectes, tant dels arbres com de las demás plantas, sense perjudicarlos ni danyar els seus fruyts, com també las formigas, escarbats, escarbato, etc., que tant perjudican als camps y a las vinyas y tota classe de pugó que invadeix las plantas y flors.

Fassis la proba y es garanteix l'exit.

Pera demandas a

JOSEPH NOGUES jardiner



Treballs económichs

pera'l Comers

y la Industria

Imprempta

# Maguncia

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, & AQUESTA CASA IMPRIMEIX "BALUART DE SITEGS"

Despata: Palla, 6, entressol

Barcelona